



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
FITTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Doc. n° 3885459

CF MOTO
450SR/NX

INSTALLAZIONE KIT DEKAT
DEKAT INSTALLATION
POSE DU LIGNE DEKAT

ITA

INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE.

LIMITAZIONI ALLA GARANZIA.

ISTRUZIONI GENERALI.

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella.
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000 km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

ENG

PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE.

LIMITATIONS OF WARRANTY.

GENERAL INSTRUCTIONS.

- During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.
- After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.
- When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed.
- Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.
- It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.
- In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.
- Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally, and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.
- Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.

FRA

INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN.

LIMITES DE GARANTIE.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES.

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

DIAMETRO VITE SCREW SIZE TAILLE DE LA VIS	COPPIA DI SERRAGGIO TIGHTENING TORQUE COUPLE DE SERRAGE	DIAMETRO VITE SCREW SIZE TAILLE DE LA VIS	COPPIA DI SERRAGGIO TIGHTENING TORQUE COUPLE DE SERRAGE	DIAMETRO VITE SCREW SIZE TAILLE DE LA VIS	COPPIA DI SERRAGGIO TIGHTENING TORQUE COUPLE DE SERRAGE
M5	5,5 Nm	M8	21 Nm	M12 (LAMBDA)	24 Nm
M6	9,5 Nm	M10	42 Nm	M18 (LAMBDA)	28 Nm

**AVVISO
SUI LIVELLI ACUSTICI
E DI EMISSIONE.****AVVISO GENERALE**

I prodotti Arrow sono distribuiti in tutto il mondo tramite la rete di distributori autorizzati. La Arrow Special Parts non garantisce che i propri prodotti siano universalmente conformi alle leggi in materia di emissioni inquinanti ed acustiche e relative all'identificazione dei prodotti. Gli acquirenti si assumono la responsabilità di rispettare le leggi e di informarsi su quelle vigenti nel luogo dove intendono usare i prodotti.

AVVISO PER GLI STATI UNITI

Alcuni stati degli Stati Uniti e il governo federale statunitense hanno leggi specifiche che regolano l'utilizzo dell'impianto di scarico aftermarket, soprattutto perché il suo montaggio modifica, rimuove o sostituisce il catalizzatore di serie.

Raccomandiamo di consultare le leggi in materia di emissioni inquinanti ed acustiche, vigenti nella zona, prima di installare un impianto di scarico aftermarket per garantire la conformità con le leggi vigenti.

La Arrow Special Parts non garantisce che i propri prodotti siano universalmente conformi alle suddette leggi.

AVVISO PER LA CALIFORNIA

Le leggi della California proibiscono l'utilizzo di qualsiasi componente o impianto di scarico aftermarket che modifichi, rimuova o sostituisca il catalizzatore originale. L'utilizzo è consentito solo se il CARB (California Air Resources Board) ha emesso un'ordinanza esecutiva per tali componenti o impianti di scarico o se sono installati su un veicolo da corsa utilizzato in circuiti chiusi.

La Arrow Special Parts non garantisce che i propri impianti di scarico facciano parte di tale ordinanza esecutiva o che siano conformi all'esenzione per veicoli da corsa.

Gli acquirenti si assumono la responsabilità di rispettare le leggi e di informarsi su quelle vigenti nel luogo dove intendono usare i prodotti.

**NOTICE
ABOUT SOUND
AND EMISSION LEVELS.****GENERAL NOTICE**

Arrow distribute its products worldwide through the network of authorized distributors.

Arrow Special Parts does not guarantee that its products are universally compliant with laws on polluting and noise emissions and relating to product identification. Buyers are responsible for complying with the laws and informing themselves about those in force in the place where they intend to use the products.

NOTICE FOR THE UNITED STATES

Some states in the United States and the US federal government have specific laws governing the use of the aftermarket exhaust system, especially when its assembly modifies, removes or replaces the stock catalyst.

We recommend that you consult the laws regarding pollutant and noise emissions in force in the area before installing an aftermarket exhaust system to ensure compliance with the laws in force.

Arrow Special Parts does not warrant that its products are universally compliant with these laws.

CALIFORNIA NOTICE

California law prohibits the use of any aftermarket component or exhaust system that modifies, removes or replaces the original catalyst. Use is permitted only if the CARB (California Air Resources Board) has issued an executive order for such components or exhaust systems or if they are installed on a racing vehicle used in closed circuits.

Arrow Special Parts does not warrant that its exhaust systems are part of this executive order or that they comply with the racing vehicle exemption.

Buyers are responsible for complying with the laws and informing themselves about those in force in the place where they intend to use the products.

**MISE EN GARDE
CONCERNANT LES NIVEAUX
DE SON ET D'ÉMISSION.****MISE EN GARDE GÉNÉRALE**

Arrow distribue ses produits dans le monde entier via le réseau de distributeurs agréés.

Arrow Special Parts ne garantit pas que ses produits soient universellement conformes aux lois sur les émissions polluantes et sonores et relatives à l'identification des produits. L'acheteur est tenu de se conformer aux lois et de s'informer de celles en vigueur dans le lieu où il entend utiliser les produits.

MISE EN GARDE POUR LES ÉTATS-UNIS

Certains États des États-Unis et le gouvernement fédéral américain ont des lois spécifiques régissant l'utilisation du système d'échappement du marché secondaire, en particulier lorsque son assemblage modifie, supprime ou remplace le catalyseur d'origine.

Nous vous recommandons de consulter les lois concernant les émissions polluantes et sonores en vigueur dans la région avant d'installer un système d'échappement de rechange pour assurer le respect des lois en vigueur.

Arrow Special Parts ne garantit pas que ses produits sont universellement conformes à ces lois.

MISE EN GARDE POUR LA CALIFORNIE

La loi californienne interdit l'utilisation de tout composant ou système d'échappement adaptable qui modifie, supprime ou remplace le catalyseur d'origine. L'utilisation n'est autorisée que si le CARB (California Air Resources Board) a émis un décret pour de tels composants ou systèmes d'échappement ou s'ils sont installés sur un véhicule de course utilisé dans des circuits fermés.

Arrow Special Parts ne garantit pas que ses systèmes d'échappement font partie de ce décret ou qu'ils sont conformes à l'exemption des véhicules de course.

L'acheteur est tenu de se conformer aux lois et de s'informer de celles en vigueur dans le lieu où il entend utiliser les produits.

ITA

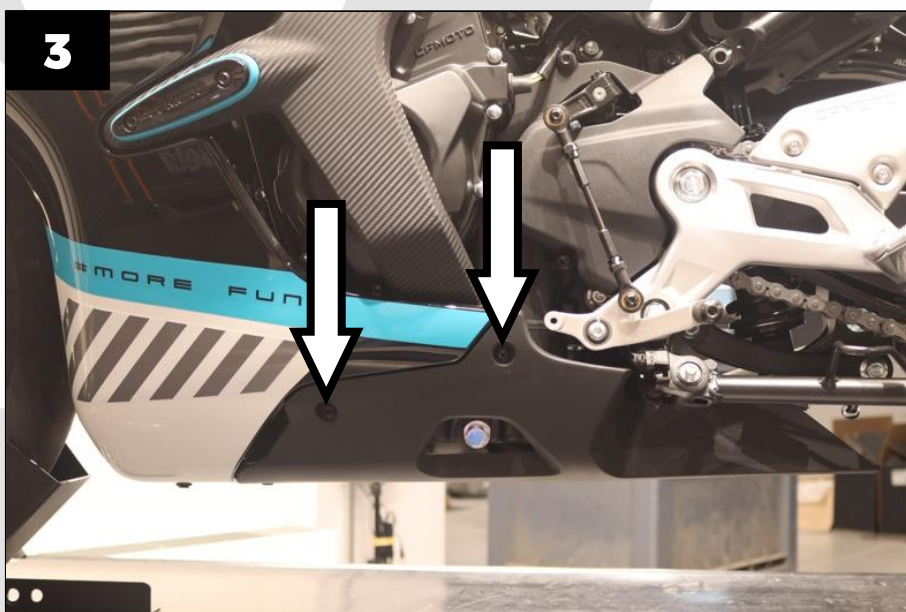
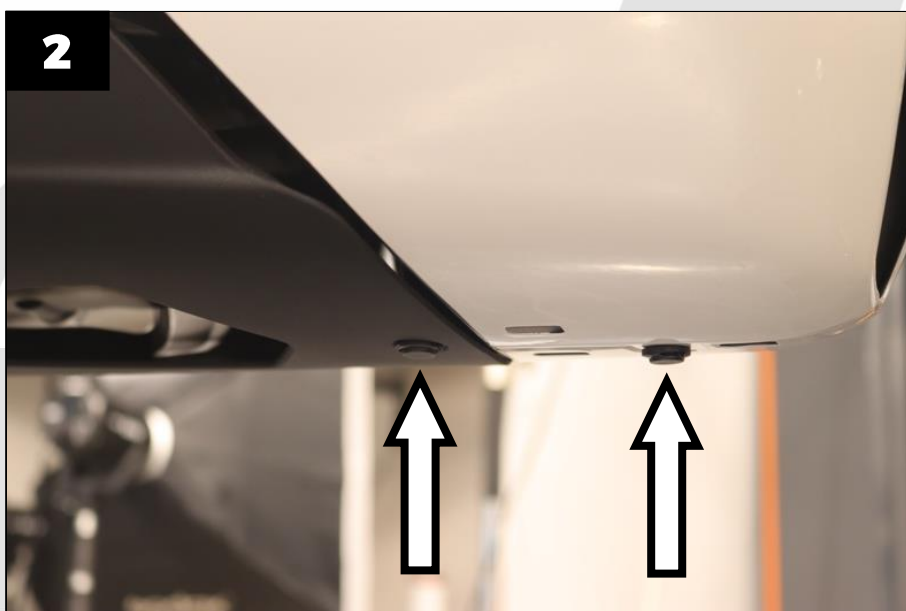
1. Allentare la fascetta, svitare la vite di fissaggio e rimuovere il terminale
2. Rimuovere le due clip da sotto il puntalino
3. Svitare le due viti indicate

ENG

1. Loosen the clamp, remove the screw securing the silencer to the footrest and remove the silencer
2. Remove the pins shown in picture (lower side of bellypan)
3. Remove the screw shown in picture

FRA

1. Fra
2. Fra
3. Fra



ITA

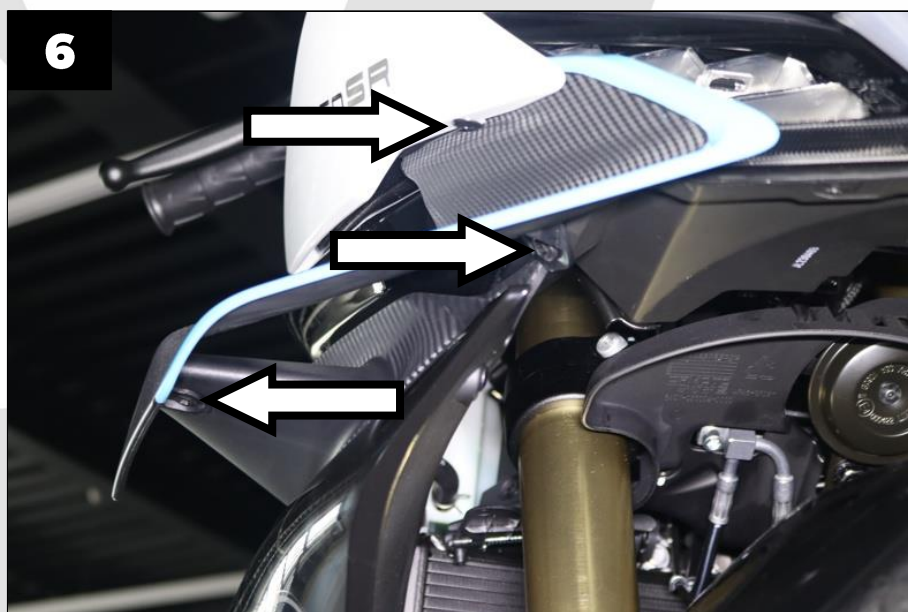
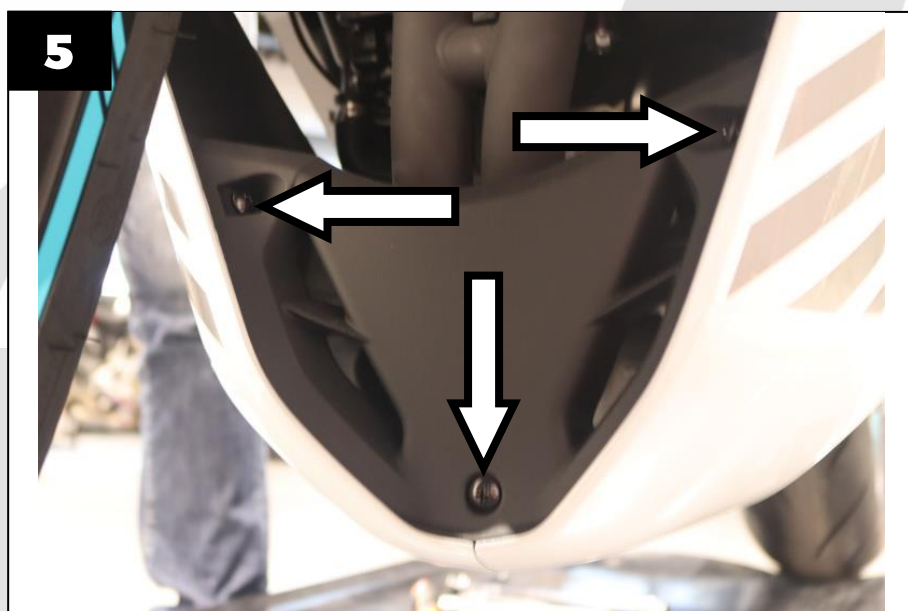
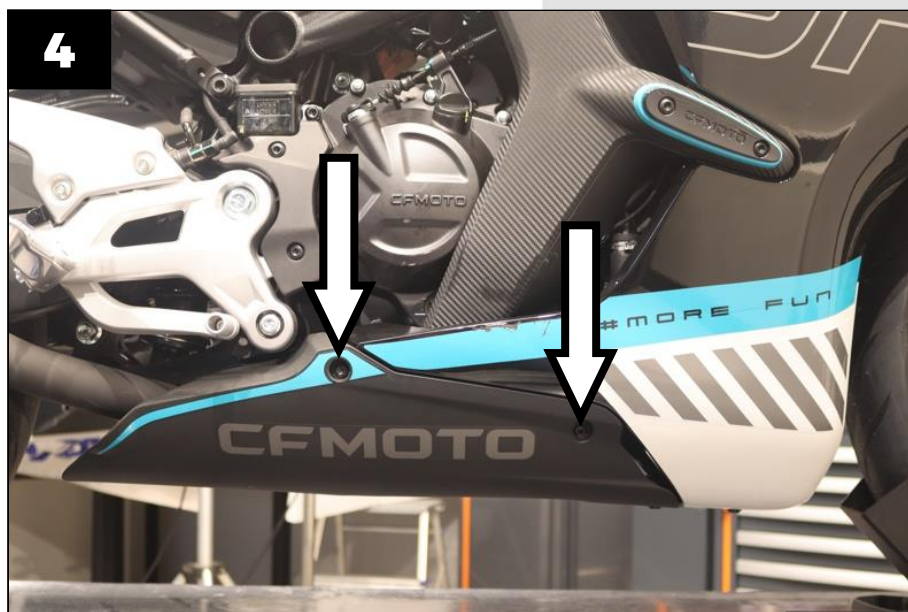
4. Svitare le due viti indicate e rimuovere la carena inferiore
5. Svitare le tre viti indicate e rimuovere il puntalino
6. Svitare le due viti e rimuovere la clip indicate

ENG

4. Remove the screws (2) shown in picture and remove the lower bodywork
5. Remove the screws (3) shown in picture and remove the bellypan
6. Remove the screws (2) and remove the pins shown in picture

FRA

4. Fra
5. Fra
6. Fra



ITA

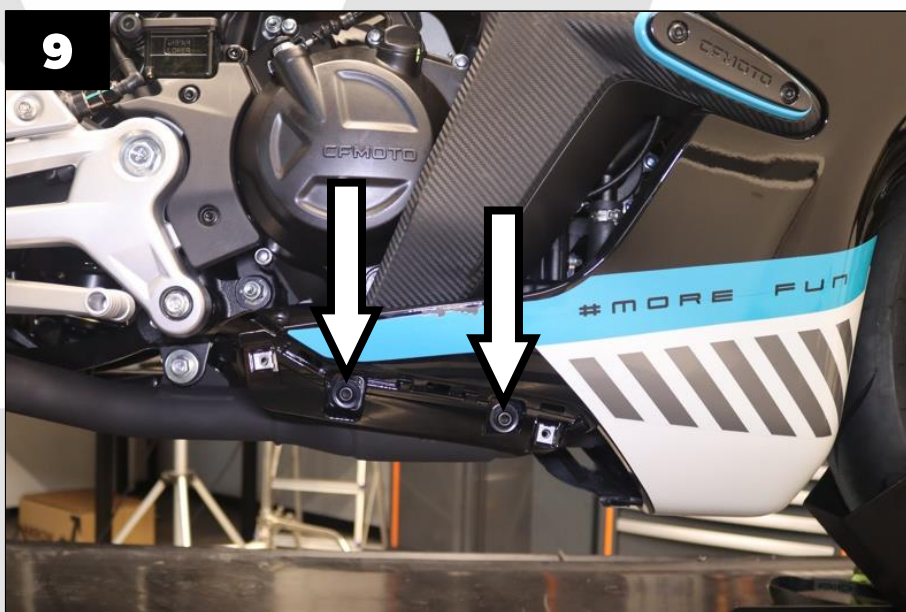
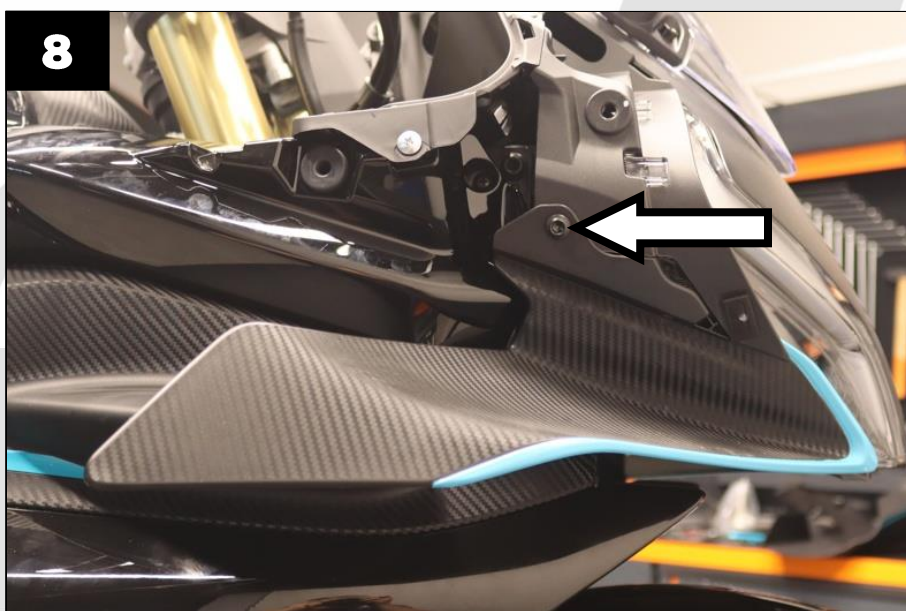
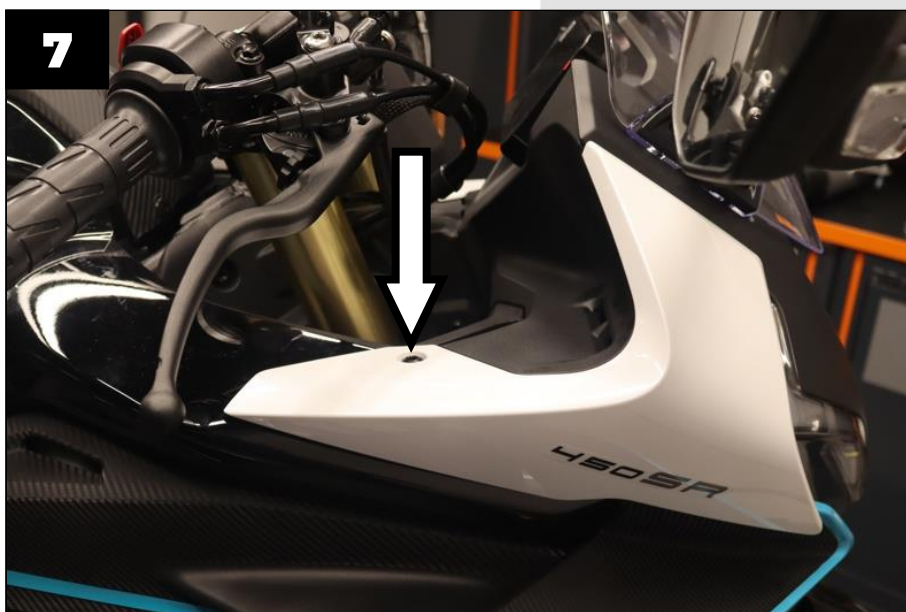
7. Svitare la vite indicata e rimuovere la carena mostrata in foto
8. Svitare la vite indicata e rimuovere il deflettore
9. Svitare le due viti indicate

ENG

7. Remove the screw and the fairing shown in picture
8. Remove the screw shown in picture and remove the cover
9. Remove the screws shown in picture

FRA

7. Fra
8. Fra
9. Fra



ITA

10. Svitare le due viti indicate e rimuovere la plastica serigrafata
11. Rimuovere la plastica indicata
12. Svitare la vite indicata

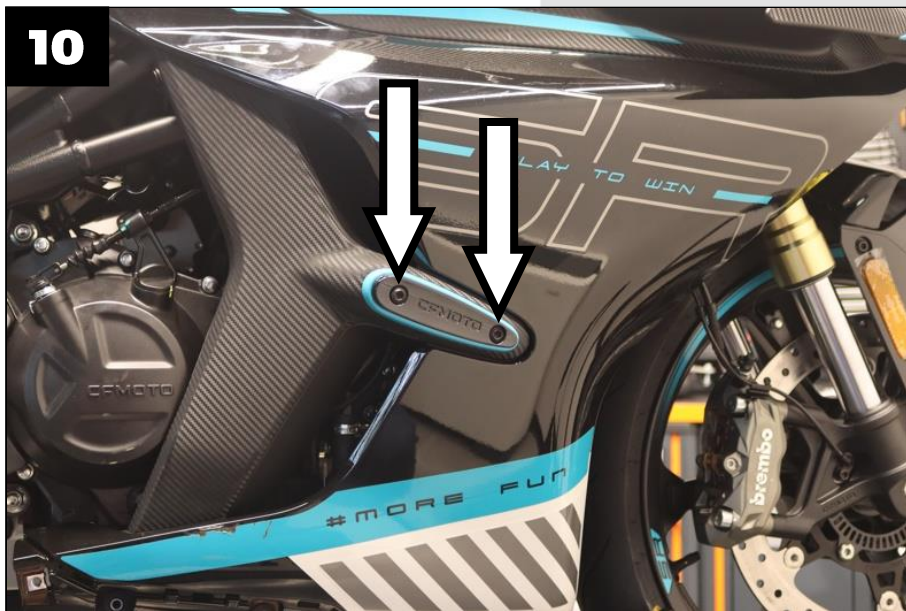
ENG

10. Remove the screws (2) shown in picture and remove the badge with logo
11. Remove the cover shown in picture
12. Remove the screw shown in picture

FRA

10. Fra
11. Fra
12. Fra

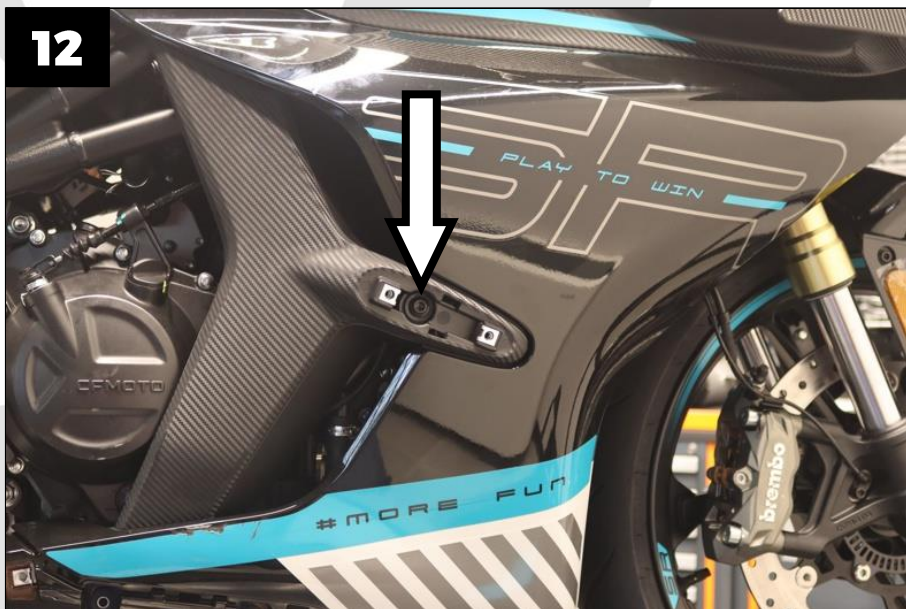
10



11



12



ITA

- 13. Rimuovere la clip indicata
- 14. Rimuovere la clip indicata
- 15. Svitare le due viti indicate

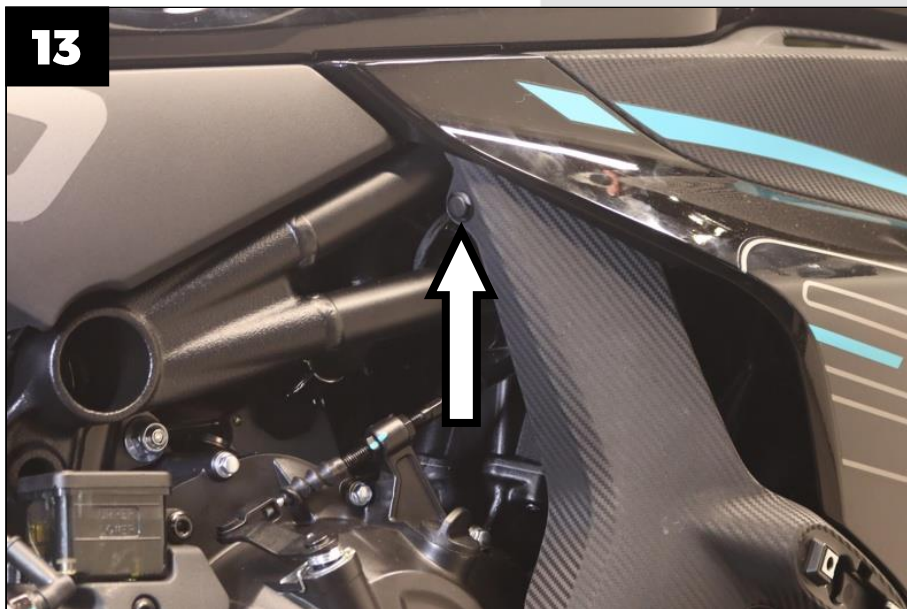
ENG

- 13. Remove the pin shown in picture
- 14. Remove the pin shown in picture
- 15. Remove the screws (2) shown in picture

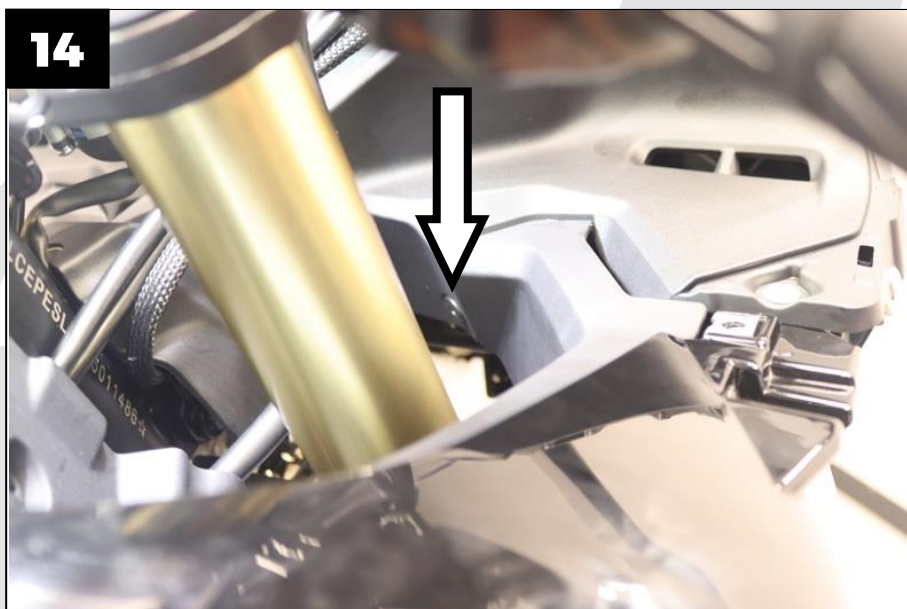
FRA

- 13. Fra
- 14. Fra
- 15. Fra

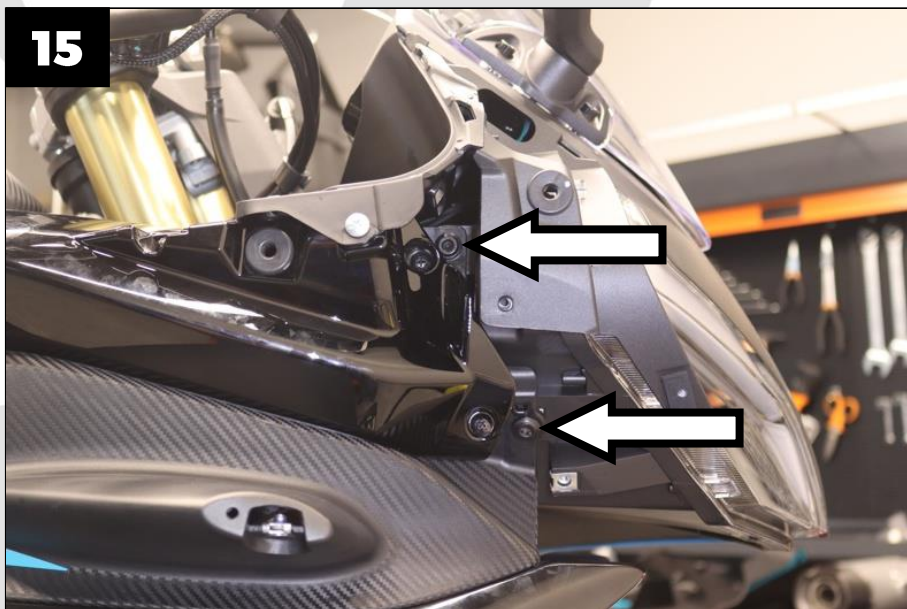
13



14



15



ITA

- 16. Svitare le due viti indicate
- 17. Togliere la sella
- 18. Svitare la vite indicata

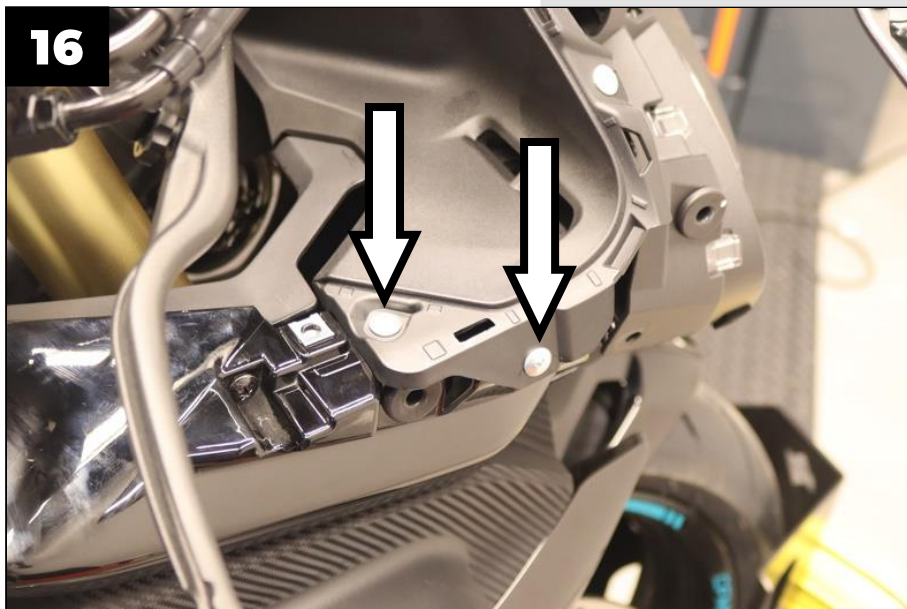
ENG

- 16. Remove the screws (2) shown in picture
- 17. Remove the seat
- 18. Remove the screw shown in picture

FRA

- 16. Fra
- 17. Fra
- 18. Fra

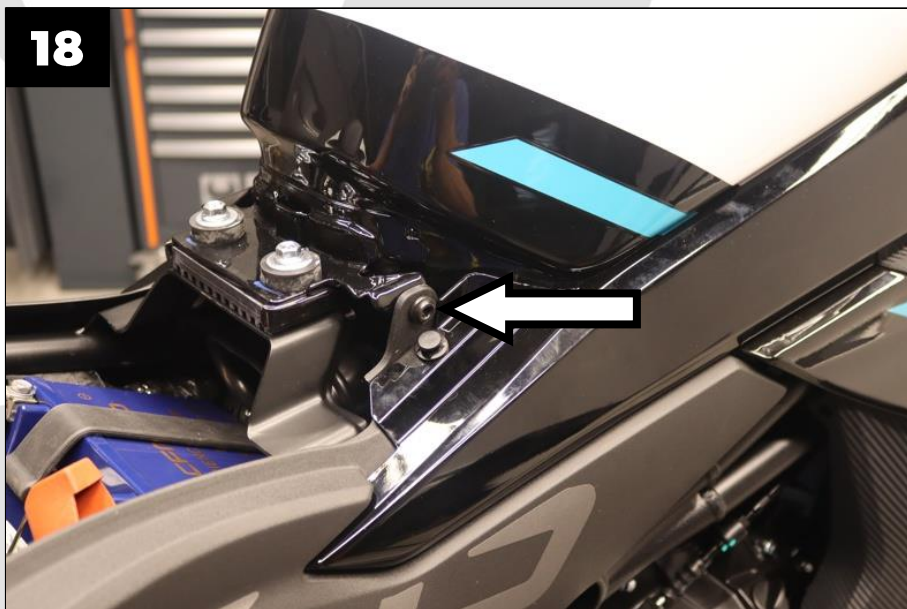
16



17



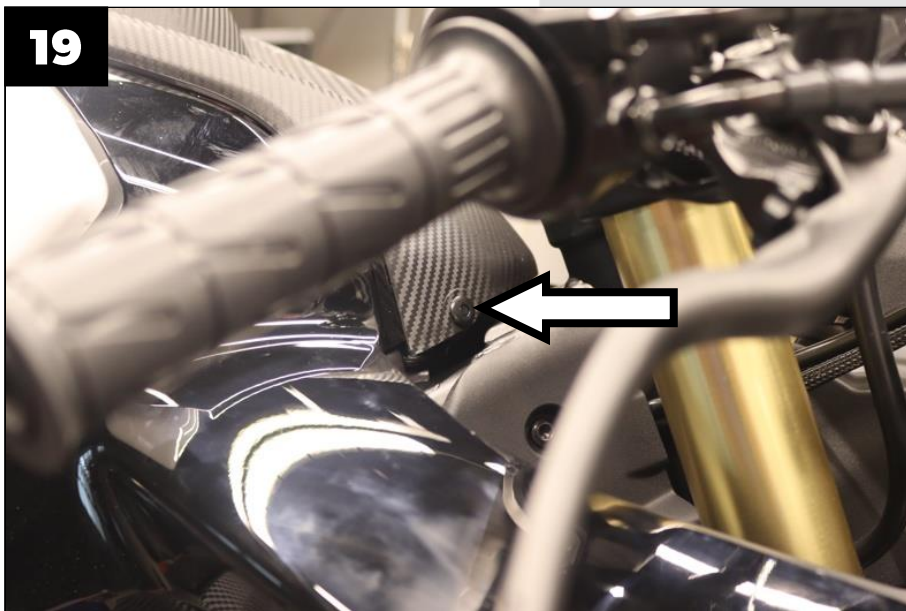
18



ITA

19. Togliere la clip indicata
20. Togliere la clip indicata
21. Svitare le tre viti indicate, rimuovere il tappo del serbatoio e la protezione in plastica (tolta la protezione in plastica si consiglia di rimontare provvisoriamente il tappo del serbatoio)

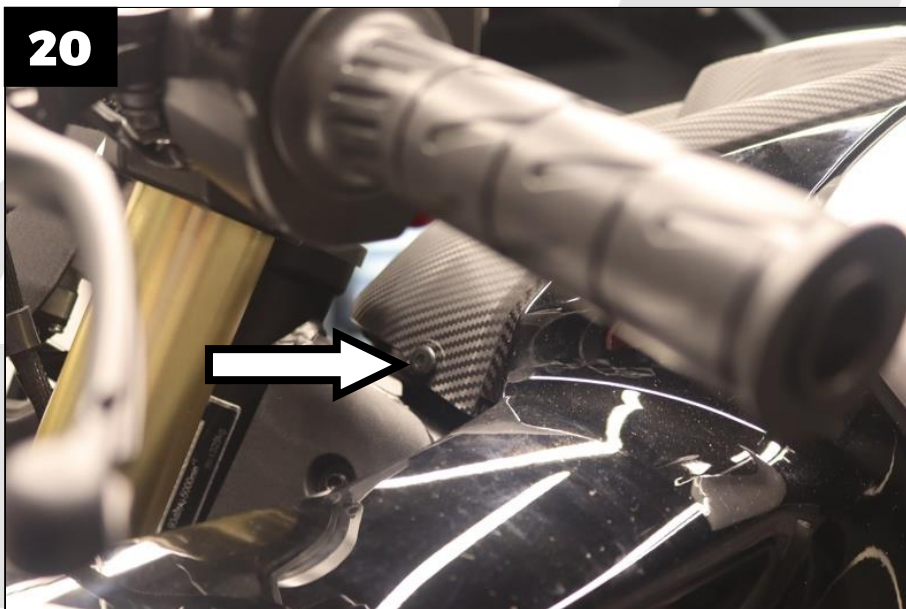
19



ENG

19. Remove the pin shown in picture
20. Remove the pin shown in picture
21. Remove the screws (3) shown in picture, remove the fuel tank cap and cover (once removed the cover, we recommend to fit the fuel tank cap back in its place)

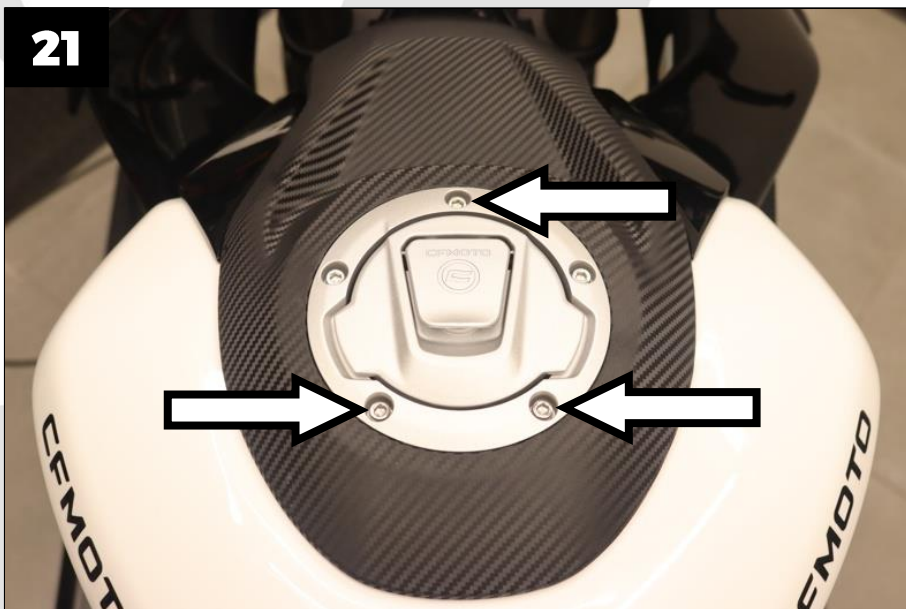
20



FRA

19. Fra
20. Fra
21. Fra

21



ITA

- 22. Svitare le due viti indicate e rimuovere la carena laterale DX
- 23. Tagliare le due fascette indicate e liberare i cavi delle sonde lambda
- 24. Segnare per non invertirli e disconnettere i due cablaggi delle sonde lambda

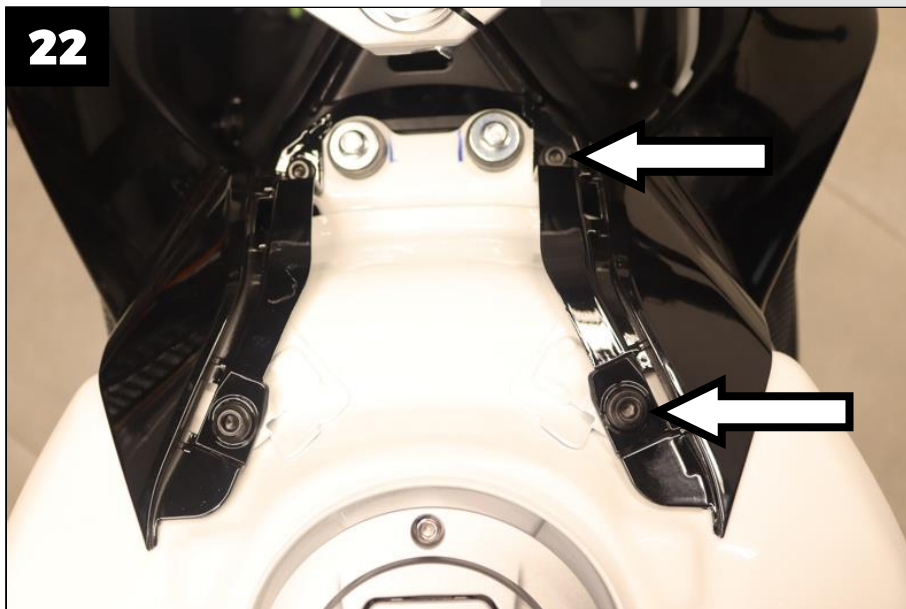
ENG

- 22. Remove the screws (2) shown above and remove RH bodywork
- 23. Cut the straps (2) shown in picture and move oxygen harnesses from their mounts
- 24. Mark oxygen sensor harnesses to identify them and disconnect them

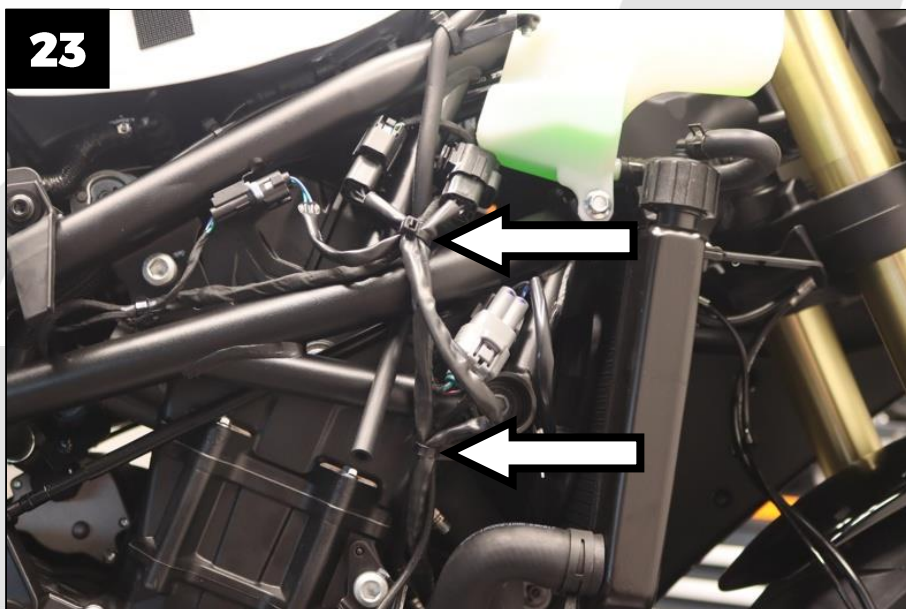
FRA

- 22. Fra
- 23. Fra
- 24. Fra

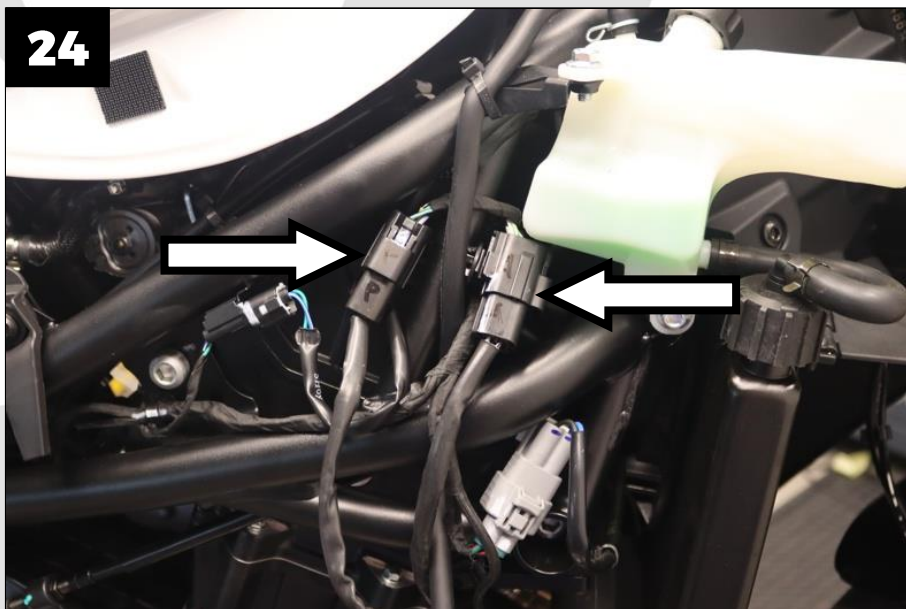
22



23



24



ITA

25. – 26. Svitare i quattro dadi dai prigionieri dei cilindri e rimuovere i collettori

27. Svitare la vite indicata e rimuovere i collettori

ENG

25. – 26. Remove the nuts securing collectors to the cylinders and remove collectors

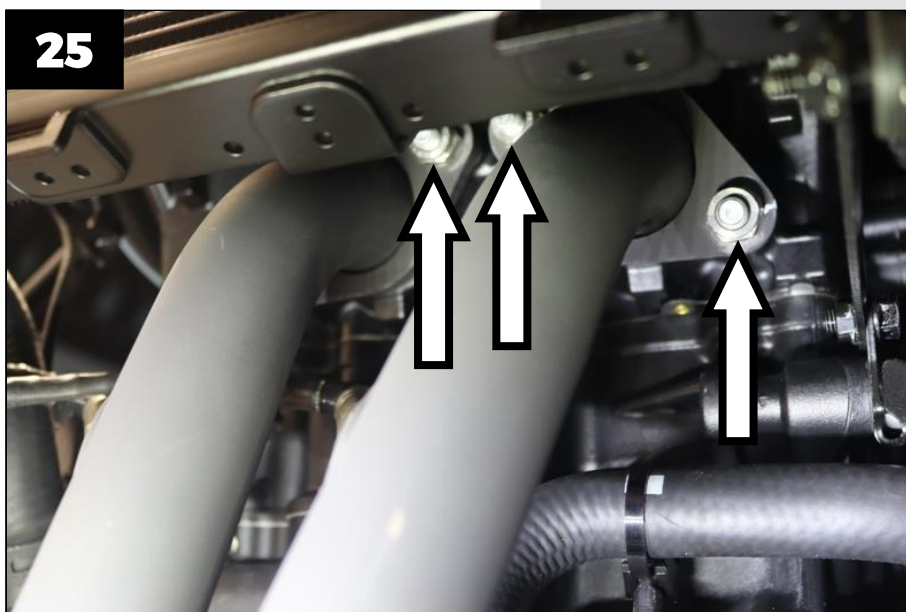
27. Remove the screw shown in picture and remove collectors

FRA

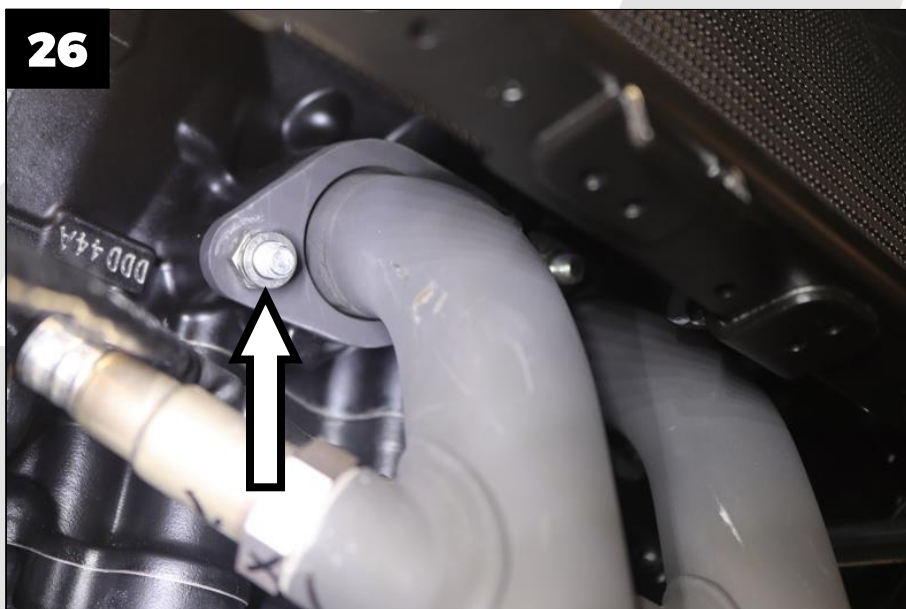
25. – 26. Fra

27. Fra

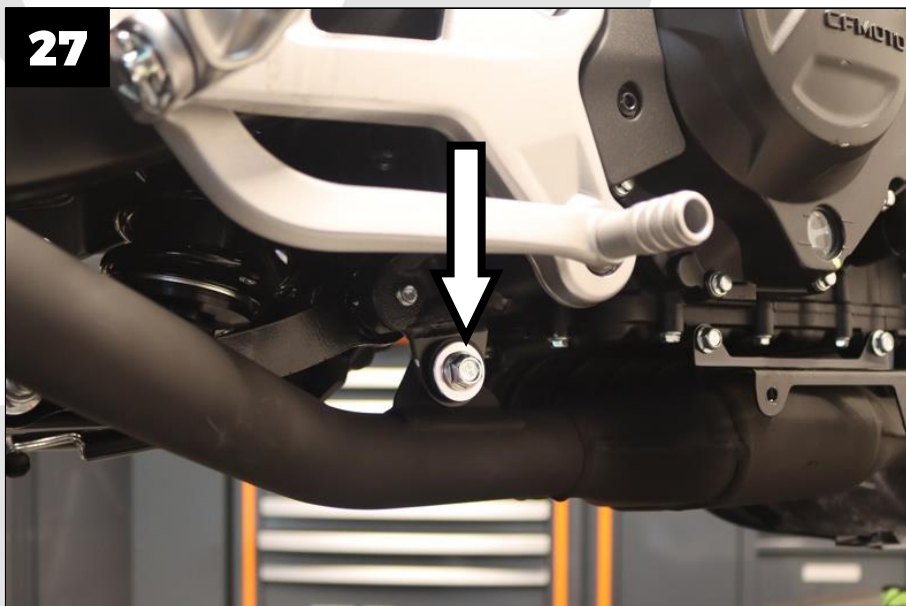
25



26



27



ITA

28. Segnare per non invertirle e svitare le due sonde lambda dai collettori originali
29. Verificare che le due guarnizioni ai cilindri siano correttamente posizionate nelle proprie sedi
30. Assemblare i collettori come mostrato in foto

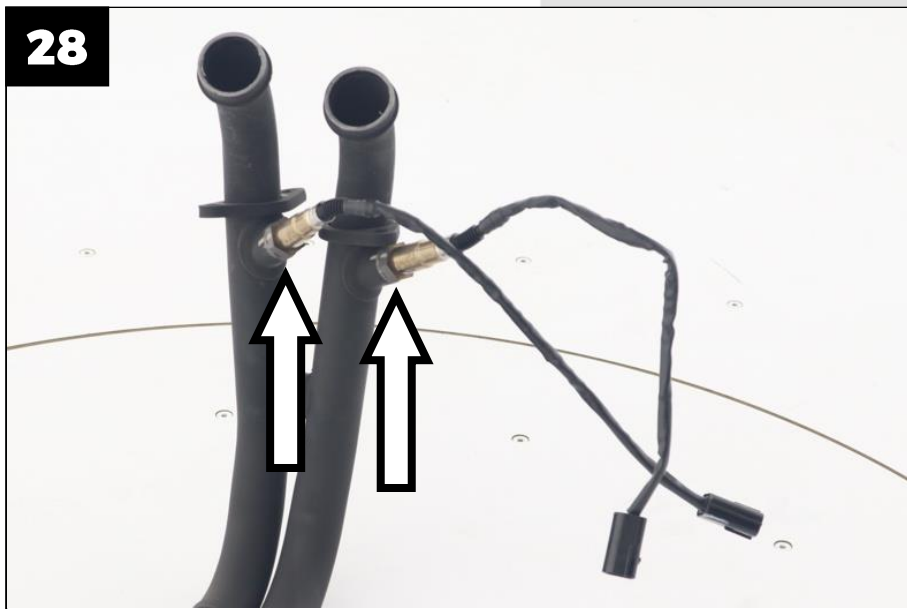
ENG

28. Mark oxygen sensors (to identify them) and unplug oxygen sensors from collectors
29. Check that original gaskets are properly seated in their seats
30. Fit collectors as shown in picture

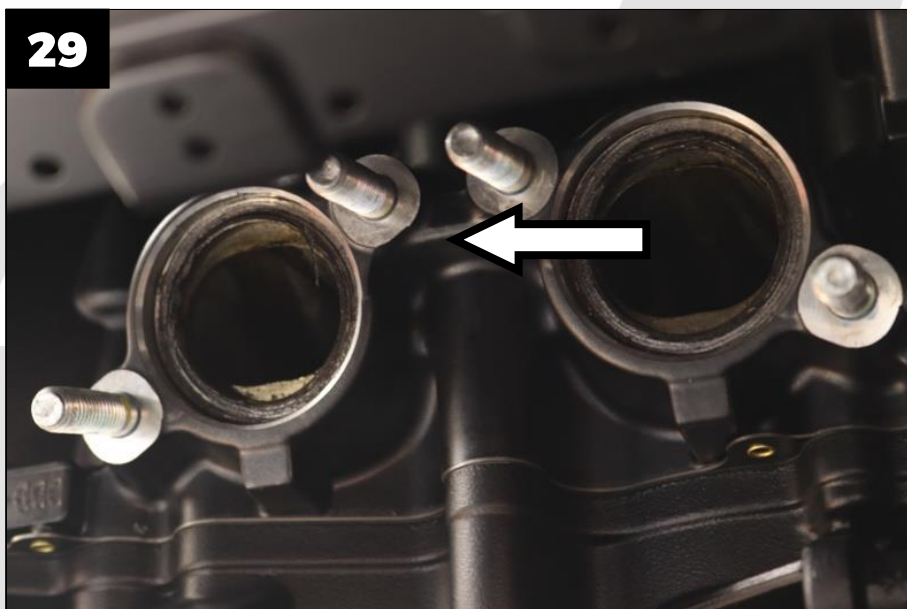
FRA

28. Fra
29. Fra
30. Fra

28



29



30



ITA

31. Avvitare le due sonde lambda nei collettori
32. Innestare i collettori e serrare senza stringere completamente le flange ai prigionieri dei cilindri
33. Innestare il raccordo, serrare senza stringere completamente l'attacco al telaio ed ancorare le due molle

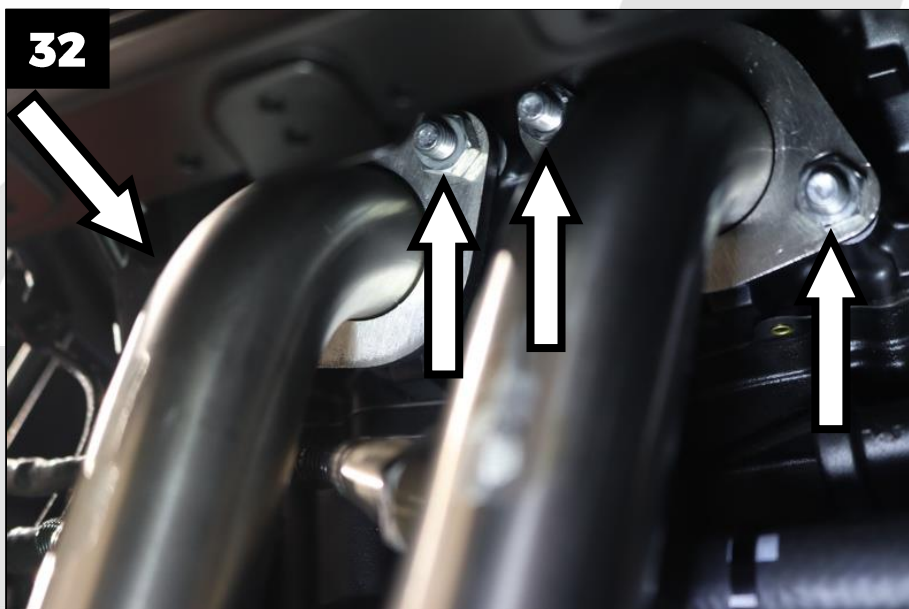
31



ENG

31. Plug oxygen sensors to collectors
32. Fit collectors and secure the flanges to the cylinders (do NOT tighten in this phase)
33. Fit the link-pipe, secure the welded mount to the frame (do NOT tighten in this phase) and secure the springs (2)

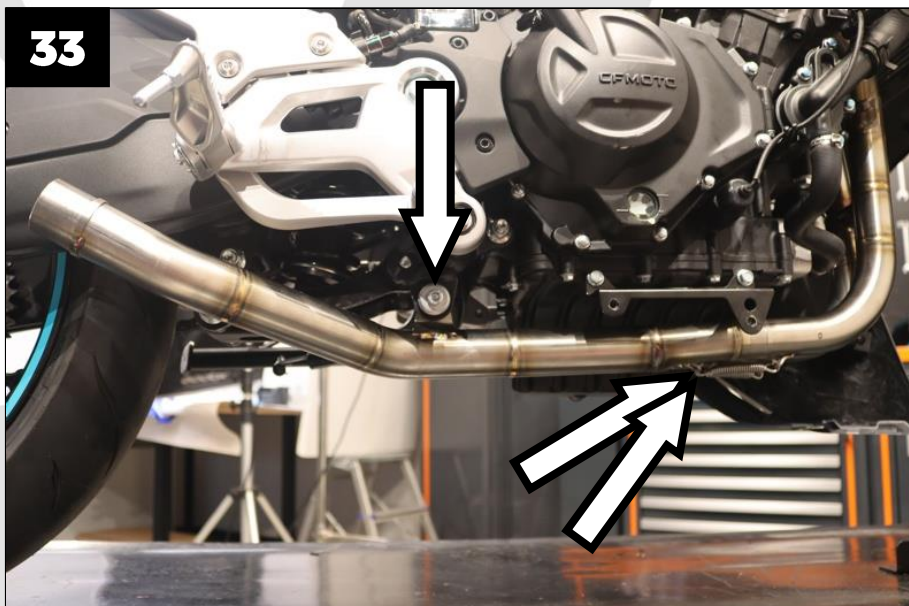
32



FRA

31. Fra
32. Fra
33. Fra

33



ITA

34. Innestare il terminale originale e serrare l'attacco all'interno della pedana
35. Posizionare la fascetta nell'innesto del terminale Arrow
36. Innestare il terminale Arrow e serrare l'attacco all'esterno della pedana

ENG

34. Fit original silencer and secure the mount to the footrest (inner side)
35. Fit the clamp to Arrow silencer as shown in picture
36. Fit Arrow silencer to the link-pipe and secure the mount to the footrest (outer side)

FRA

34. Fra
35. Fra
36. Fra

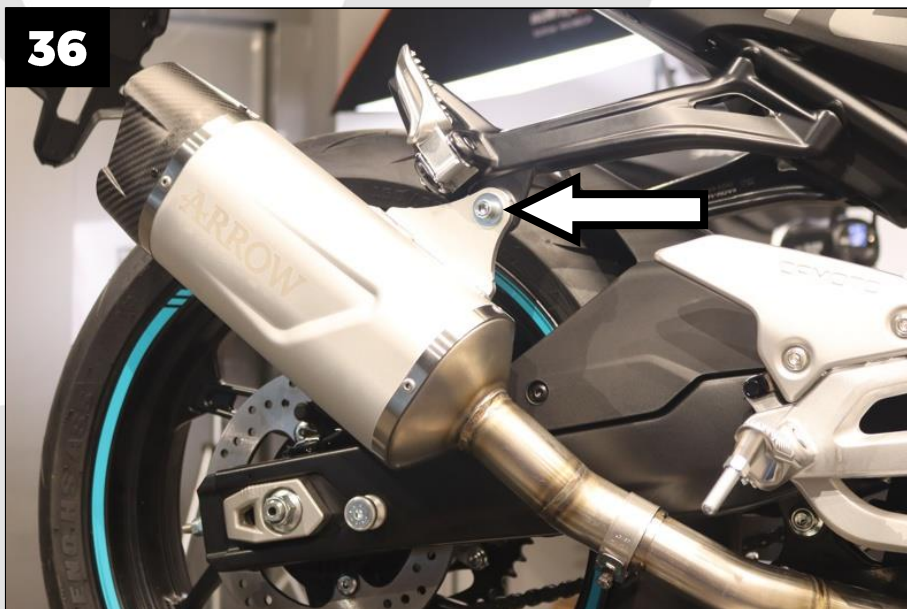
34



35



36



ITA

- 37. Serrare definitivamente i collettori ai cilindri
- 38. Serrare definitivamente l'attacco del raccordo
- 39. Serrare la fascetta tra terminale originale / Arrow e raccordo

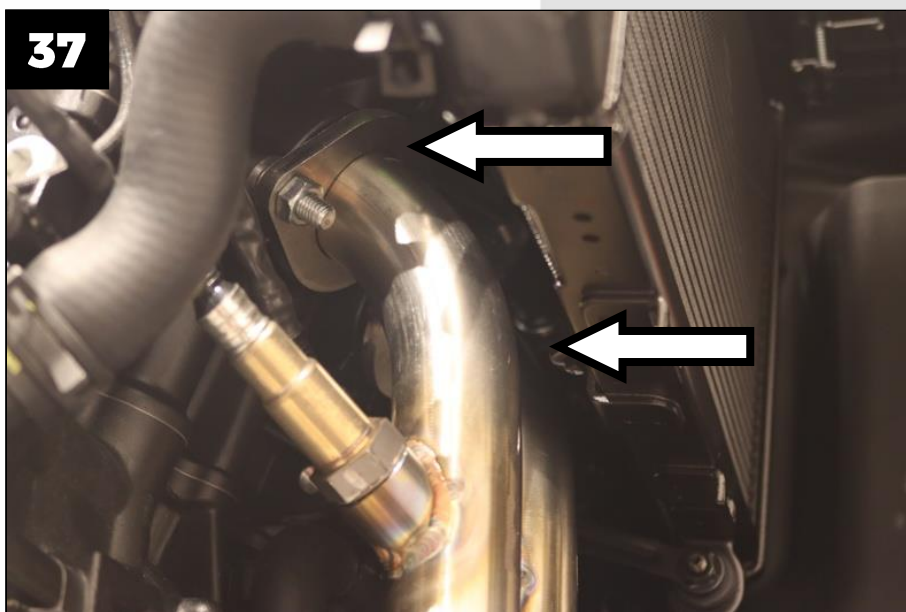
ENG

- 37. Tighten collectors to the engine
- 38. Tighten link-pipe mount
- 39. Tighten the clamp

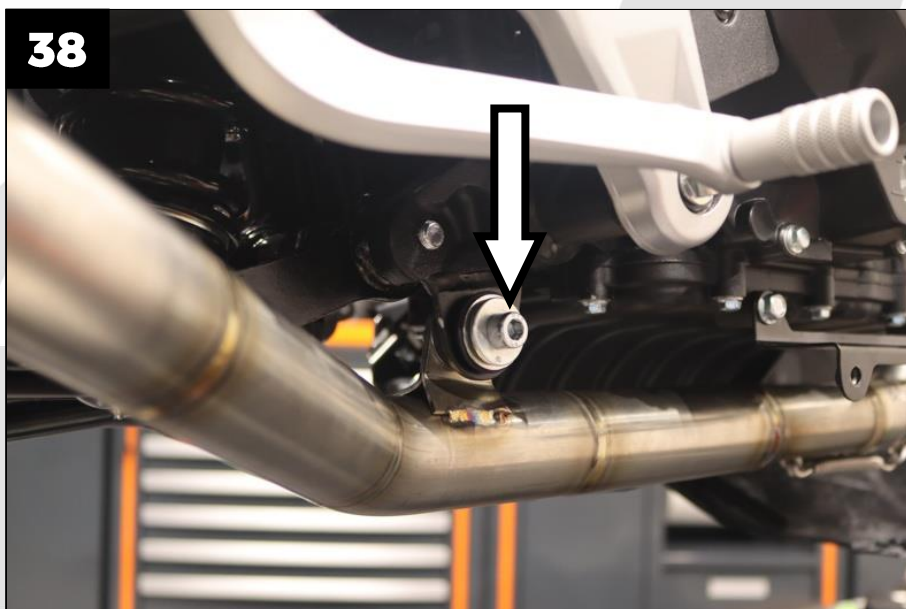
FRA

- 37. Fra
- 38. Fra
- 39. Fra

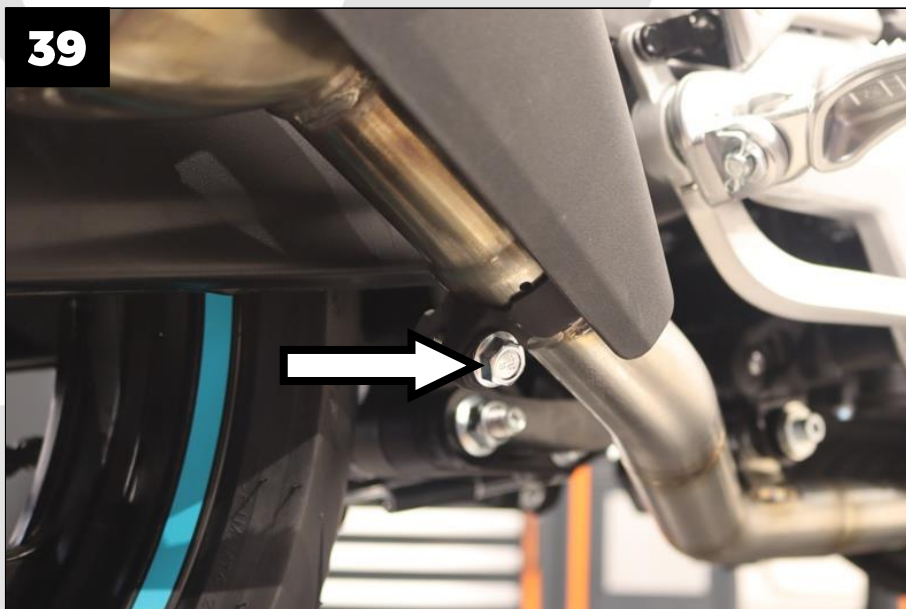
37



38



39



ITA

- 40. Riconnettere i cablaggi delle due sonde lambda
- 41. Rimontare la carena laterale completa come in origine
- 42. Rimontare la protezione in plastica, il tappo del serbatoio e la sella come in origine

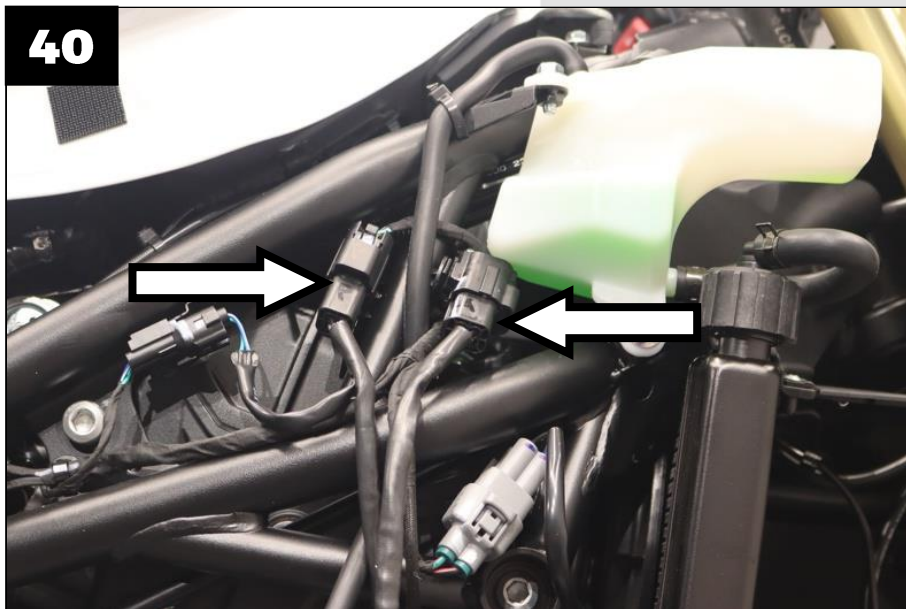
ENG

- 40. Plug oxygen sensor harnesses
- 41. Fit the bodywork as in origin
- 42. Fit the cover, fuel tank cap and the seat as in origin

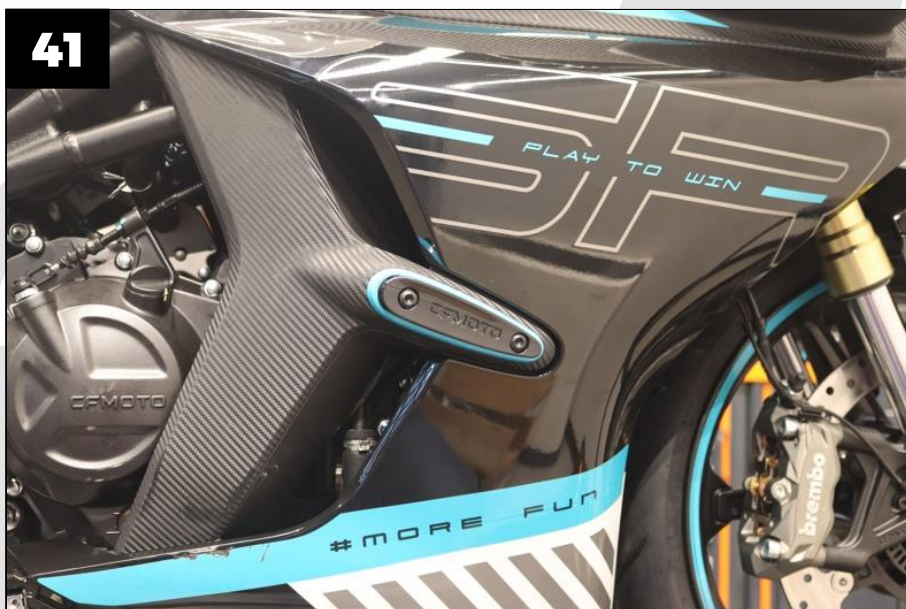
FRA

- 40. Fra
- 41. Fra
- 42. Fra

40



41



42



ITA

- 43. Rimontare il deflettore e la plastica sovrastante
- 44. Rimontare il puntalino
- 45. Rimontare la carena inferiore come in origine

ENG

- 43. Fit the cover and the fairing
- 44. Fit the bellypan
- 45. Fit lower bodywork

FRA

- 43. Fra
- 44. Fra
- 45. Fra

43



44



45

